

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN
Quý 3 năm 2015
Tại ngày 30 tháng 09 năm 2015

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	30/09/2015 VND	01/01/2015 VND
A - TÀI SẢN NGẮN HẠN	100		177.518.202.760	255.593.913.026
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110	1	15.633.610.284	6.270.728.702
1. Tiền	111		15.633.610.284	6.270.728.702
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	-
II. Đầu tư tài chính ngắn hạn	120		-	-
1. Chứng khoán kinh doanh	121		-	-
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	122		-	-
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123		-	-
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130		58.370.847.744	110.690.095.961
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	2	50.340.627.465	61.681.716.222
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		8.670.110.028	47.035.668.374
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134		-	-
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135		-	-
6. Phải thu ngắn hạn khác	136	3.1	351.581.772	2.783.425.311
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137		(991.471.521)	(810.713.946)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139		-	-
IV. Hàng tồn kho	140		102.465.037.235	131.743.828.569
1. Hàng tồn kho	141	4	102.465.037.235	131.743.828.569
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	-
V. Tài sản ngắn hạn khác	150		1.048.707.497	6.889.259.794
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	7.1	502.449.190	354.399.375
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		-	4.765.274.010
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153	10.2	546.258.307	1.769.586.409
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	154		-	-
5. Tài sản ngắn hạn khác	155		-	-

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN
Quý 3 năm 2015
Tại ngày 30 tháng 09 năm 2015

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	30/09/2015 VND	01/01/2015 VND
B - TÀI SẢN DÀI HẠN	200		149.317.682.366	116.327.061.923
I. Các khoản phải thu dài hạn	210		1.352.943.000	1.352.943.000
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211	2	-	-
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212		-	-
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213		-	-
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214		-	-
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215		-	-
6. Phải thu dài hạn khác	216	3.2	1.352.943.000	1.352.943.000
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219		-	-
II. Tài sản cố định	220		140.246.118.392	105.559.122.238
1. Tài sản cố định hữu hình	221	5	91.364.517.298	103.444.703.387
- Nguyên giá	222		283.925.330.229	282.233.179.308
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(192.560.812.931)	(178.788.475.921)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224	6	48.881.601.094	2.114.418.851
- Nguyên giá	225		51.945.220.902	2.916.439.794
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226		(3.063.619.808)	(802.020.943)
3. Tài sản cố định vô hình	227		-	-
- Nguyên giá	228		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		-	-
III. Bất động sản đầu tư	230		-	-
- Nguyên giá	231		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	232		-	-
IV. Tài sản dở dang dài hạn	240		-	508.342.558
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dài hạn	241		-	-
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242		-	508.342.558
V. Đầu tư tài chính dài hạn	250		1.313.320.200	1.193.321.400
1. Đầu tư vào công ty con	251		-	-
2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết	252		-	-
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253		1.972.000.000	1.972.000.000
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn	254		(658.679.800)	(778.678.600)
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	-
VI. Tài sản dài hạn khác	260		6.405.300.774	7.713.332.727
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	7.2	6.405.300.774	7.713.332.727
2. Tài sản thuê thu nhập hoãn lại	262		-	-
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263		-	-
4. Tài sản dài hạn khác	268		-	-
TỔNG CỘNG TÀI SẢN	270		326.835.885.126	371.920.974.949

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN
Quý 3 năm 2015
Tại ngày 30 tháng 09 năm 2015

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	30/09/2015	01/01/2015
			VND	VND
C - NỢ PHẢI TRẢ	300		166.567.510.555	214.061.617.791
I. Nợ ngắn hạn	310		125.921.412.115	154.837.410.381
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	8.1	13.878.069.363	31.204.563.902
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312		141.400.775	614.825.823
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	10.1	1.584.836.039	232.683.546
4. Phải trả người lao động	314		3.113.670.612	4.331.552.178
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315	11.1	84.100.551	1.425.688.700
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316		-	-
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch IHXD	317		-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318		-	-
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	12	17.114.121.319	17.842.730.814
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320	9	89.231.618.446	98.806.916.154
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321		-	-
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	322		773.595.010	378.449.264
13. Quỹ bình ổn giá	323		-	-
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	324		-	-
II. Nợ dài hạn	330		40.646.098.440	59.224.207.410
1. Phải trả người bán dài hạn	331	8.2	-	-
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332		-	-
3. Chi phí phải trả dài hạn	333	11.2	-	-
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334		-	-
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335		-	-
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336		-	-
7. Phải trả dài hạn khác	337		-	-
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338	9	40.458.676.008	58.998.089.084
9. Trái phiếu chuyển đổi	339		-	-
10. Cổ phiếu ưu đãi	340		-	-
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341		187.422.432	226.118.326
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342		-	-
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343		-	-

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Quý 3 năm 2015

Tại ngày 30 tháng 09 năm 2015

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	30/09/2015	01/01/2015
			VND	VND
D - VỐN CHỦ SỞ HỮU	400	13	160.268.374.571	157.859.357.158
I. Vốn chủ sở hữu	410		160.268.374.571	157.859.357.158
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411		105.463.100.000	105.463.100.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		105.463.100.000	105.463.100.000
- Cổ phiếu ưu đãi	411b		-	-
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		24.004.701.449	24.014.701.449
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413		-	-
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414		-	-
5. Cổ phiếu quỹ	415		(317.124.000)	(317.124.000)
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416		-	-
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417		-	-
8. Quỹ đầu tư phát triển	418		26.458.369.840	24.418.946.498
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419		-	-
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420		-	-
11. Lợi nhuận chưa phân phối	421		4.659.327.282	4.279.733.211
- LNST chưa phân phối lũy kể đến cuối kỳ trước	421a		400	4.279.733.211
- LNST chưa phân phối kỳ này	421b		4.659.326.882	-
12. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422		-	-
II. Nguồn kinh phí và quỹ khác	430		-	-
1. Nguồn kinh phí	431		-	-
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432		-	-
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN	440		326.835.885.126	371.920.974.949

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 10 năm 2015

Người lập biểu

Kế toán trưởng

Tổng Giám đốc







NGUYỄN THỊ QUYÊN

VÕ NGỌC HUỖNH THƯ

TRẦN HỮU MINH

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH
Quý 3 năm 2015

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Quý 3 - 2015 VND	Quý 3 - 2014 VND	Năm 2015 lũy kế VND	Năm 2014 Lũy kế VND
1. Doanh thu cung cấp hàng hóa và dịch vụ	01	1	87.311.167.011	86.441.460.258	262.620.082.212	255.311.807.412
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02	2	-	1.816.500	27.413.900	20.481.250
3. Doanh thu thuần từ hàng hóa và dịch vụ	10	3	87.311.167.011	86.439.643.758	262.592.668.312	255.291.326.162
4. Giá vốn hàng bán	11	3	82.791.467.333	75.570.278.230	233.493.730.438	219.348.028.415
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20	4	4.519.699.678	10.869.365.528	29.098.937.874	35.943.297.747
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	4	107.070.863	350.741.468	166.909.598	421.727.113
7. Chi phí tài chính	22	5	2.088.454.326	1.796.792.193	7.726.589.257	5.941.121.717
Trong đó: Chi phí lãi vay	23	5	1.809.343.210	1.784.360.290	7.193.619.330	5.623.506.110
8. Chi phí bán hàng	24	8	2.655.000.258	3.108.866.816	8.619.869.462	8.454.916.720
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	8	3.552.832.402	3.243.182.071	10.222.795.629	8.800.498.997
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30	8	(3.669.516.445)	3.071.265.916	2.696.593.124	13.168.487.426
11. Thu nhập khác	31	6	65.499.410	1.933.240	4.243.259.559	297.406.511
12. Chi phí khác	32	7	-	-	-	-
13. Lợi nhuận khác	40	7	65.499.410	1.933.240	4.243.259.559	297.406.511
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50	7	(3.604.017.035)	3.073.199.156	6.939.852.683	13.465.893.937
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	7	-	676.103.814	2.319.221.695	2.962.496.665
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	7	-	-	(38.695.894)	(45.005.572)
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60	7	(3.604.017.035)	2.397.095.342	4.659.326.882	10.548.402.844
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	7	(342)	232	231	1.022
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu	71	7	-	-	-	-

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 10 năm 2015

Người lập biểu



NGUYỄN THỊ QUYÊN

Kế toán trưởng



VÕ NGỌC HUỖN THU



BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
(Theo phương pháp trực tiếp)
Quý 3 năm 2015

CHỈ TIÊU	Mã số	Năm 2015 lũy kế VND	Năm 2014 Lũy kế VND
I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh			
1. Thu tiền từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01	280.281.511.555	264.384.309.961
2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hoá, dịch vụ	02	(198.276.624.407)	(201.963.776.889)
3. Tiền chi trả cho người lao động	03	(23.482.294.085)	(25.308.106.646)
4. Tiền chi trả lãi vay	04	(7.594.106.088)	(5.272.405.441)
5. Tiền chi nộp thuế TNDN	05	-	(5.788.154.743)
6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06	25.298.422.219	19.111.969.939
7. Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	07	(31.123.518.606)	(41.227.839.736)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20	45.103.390.588	3.935.996.445
II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư			
1. Tiền chi mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TS dài hạn khác	21	(4.526.184.709)	(1.087.864.694)
2. Tiền thu thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các TS dài hạn khác	22	55.000.000	-
3. Tiền chi cho vay và mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23	-	(5.486.334.000)
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại công cụ nợ của đơn vị khác	24	-	-
5. Tiền chi đầu tư vốn vào đơn vị khác	25	-	-
6. Tiền thu hồi vốn vào đơn vị khác	26	-	-
7. Thu lãi tiền cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27	163.013.453	351.353.564
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30	(4.308.171.256)	(6.222.845.130)
III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31	-	-
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32	-	-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33	175.445.428.398	172.203.540.705
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34	(197.458.410.124)	(159.995.377.483)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35	(6.101.729.058)	(484.948.531)
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	(3.319.375.200)	(12.525.888.100)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40	(31.434.085.984)	(802.673.409)
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50 = 20 + 30 + 40)	50	9.361.133.348	(3.089.522.094)
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60	6.270.728.702	11.866.984.022
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61	1.748.234	-
Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70 = 50 + 60 + 61)	70	15.633.610.284	8.777.461.928

Người lập biểu



NGUYỄN THỊ QUYÊN

Kê toán trưởng



VÕ NGỌC HUỖNH THU

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 10 năm 2015



Tổng Giám đốc

TRẦN HỮU MINH

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

QUÍ 3 NĂM 2015

I. Đặc điểm hoạt động

Công ty cổ phần in và bao bì Mỹ Châu (tên giao dịch đối ngoại của Công ty viết tắt là MPC) là một Công ty cổ phần được thành lập theo quyết định số 207/1998/QĐ/BNN-TCCB ngày 10 tháng 12 năm 1998 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn.

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0301671386 (lần 7) ngày 13 tháng 12 năm 2011 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp.

Trụ sở và nhà xưởng của Công ty đặt tại số 18 Lũy Bản Bích, Phường Tân Thới Hòa, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh.

Ngành nghề kinh doanh : In, tráng verni trên sắt lá, sản xuất gia công các loại bao bì bằng kim loại, kinh doanh các loại sắt lá, nhôm lá (dạng cuộn, dạng tờ), các loại vật tư, hóa chất sử dụng công nghệ in trên sắt lá, các hoạt động dịch vụ khác: mua bán các loại máy móc thiết bị và phụ tùng thay thế dùng trong lĩnh vực in, tráng verni trên sắt lá, sản xuất các loại bao bì bằng kim loại và sản xuất các loại sắt lá, dịch vụ cho thuê sân bãi, nhà xưởng kho tàng thuộc quyền sử dụng và quyền sở hữu của Công ty.

Khả năng so sánh thông tin trên Báo cáo tài chính: Báo cáo tài chính kỳ này có thể không so sánh được là do kể từ ngày 01/01/2015 Công ty áp dụng Chế độ kế toán ban hành theo thông tư 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính thay cho quyết định 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ Tài chính.

II. Niên độ kế toán và đơn vị tiền tệ sử dụng

Niên độ kế toán được bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 hàng năm

Đơn vị tiền tệ được sử dụng trong kế toán là đồng Việt Nam.

III. Tóm lược các chính sách kế toán quan trọng

Chế độ kế toán

Sổ sách kế toán được ghi chép theo chế độ kế toán Việt Nam và được soạn thảo trên cơ sở quy ước theo giá gốc.

Giá trị hàng tồn kho

Hàng tồn kho được ghi nhận theo phương pháp kê khai thường xuyên;

Chi phí nguyên vật liệu bao gồm giá mua cộng chi phí liên quan;

Giá nguyên vật liệu xuất kho được áp dụng theo phương pháp bình quân gia quyền;

Giá thành thành phẩm bao gồm nguyên vật liệu trực tiếp, tiền lương công nhân trực tiếp và chi phí quản lý phân xưởng.

Tài sản cố định

Nguyên giá của một tài sản cố định bao gồm giá mua và các khoản chi phí liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản đó vào sử dụng. Những chi phí cải tiến và làm mới chủ yếu được ghi vào tài sản cố định, những chi phí bảo trì và sửa chữa được ghi vào chi phí của năm hiện hành.

Khấu hao tài sản cố định được tính theo phương pháp đường thẳng. Thời gian khấu hao cho một số nhóm tài sản như sau:

Nhà, xưởng và vật kiến trúc 05-28 năm.

Máy móc thiết bị 05-12 năm.

Phương tiện vận tải 05-06 năm.

Dụng cụ quản lý 03-05 năm.

Các nghiệp vụ ngoại tệ

Đồng Việt Nam (VNĐ) được sử dụng làm tiền tệ hạch toán để lập các báo cáo tài chính. Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được chuyển thành đồng Việt Nam theo tỷ giá do Ngân hàng TM CP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh công bố tại thời điểm phát sinh. Chênh lệch do việc chuyển đổi ngoại tệ được ghi nhận vào kết quả hoạt động kinh doanh trong năm.

Những tài sản bằng tiền và công nợ bằng ngoại tệ được qui đổi sang đồng Việt Nam theo tỷ giá mua vào của Ngân hàng TM CP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh công bố tại ngày lập Bảng cân đối kế toán. Lãi lỗ do việc chuyển đổi trên được ghi nhận vào kết quả hoạt động kinh doanh trong năm.

Doanh thu

Doanh thu thể hiện trên Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là doanh thu được ghi nhận khi sản phẩm và dịch vụ đã được cung cấp.

Bảo hiểm xã hội và bảo hiểm y tế

Công ty trích bảo hiểm xã hội dựa trên lương cơ bản như sau: Bảo hiểm xã hội được trích vào chi phí là 18% và 8% trừ lương công nhân viên.

Công ty trích bảo hiểm y tế dựa trên lương cơ bản như sau: Bảo hiểm y tế được trích vào chi phí là 3% và 1,5% trừ lương công nhân viên.

Công ty trích bảo hiểm thất nghiệp trên lương cơ bản như sau: Bảo hiểm thất nghiệp được trích vào chi phí là 1% và 1% trừ lương công nhân viên.

Thuế thu nhập doanh nghiệp

Thuế thu nhập doanh nghiệp: thuế thu nhập doanh nghiệp được tính bằng 22% lợi nhuận thu được.

IV. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

1. Tiền và các khoản tương đương tiền	30/09/2015	01/01/2015
	VND	VND
- Tiền mặt VND	1.606.355.633	50.225.899
- Tiền gửi ngân hàng VND	13.791.662.812	5.348.853.246
- Tiền gửi ngân hàng USD	13.923.773	871.644.071
- Tiền gửi ngân hàng SGD	5.479	5.486
- Tiền gửi ngân hàng AUD	221.662.587	-
Cộng	15.633.610.284	6.270.728.702

Chi tiết số dư tiền gửi ngân hàng có gốc ngoại tệ tại ngày 30 tháng 09 năm 2015:

Nguyên tệ	Tương đương VND
- Tiền gửi ngân hàng USD	13.923.773
- Tiền gửi ngân hàng SGD	5.479
- Tiền gửi ngân hàng AUD	221.662.587

2. Phải thu của khách hàng

30/09/2015	01/01/2015
VND	VND
50.340.627.465	61.681.716.222
6.312.256.588	6.316.914.556
6.312.256.588	-
-	6.316.914.556
44.028.370.877	55.364.801.666
50.340.627.465	61.681.716.222

2.1. Phải thu của khách hàng

- Chi tiết các khoản phải thu của khách hàng chiếm từ 10% trở lên trên tổng phải thu khách hàng
 - + Công ty cổ phần đồ hộp Hạ Long
 - + Công ty TNHH Bao bì San Miguel Yamamura Phú Thọ
- Các khoản phải thu khách hàng khác

2.2 Phải thu của khách hàng là các bên liên quan

Cộng

	30/09/2015	01/01/2015
	VND	VND
3. Phải thu khác		
3.1. Phải thu khác ngắn hạn		
- Thuế GTGT tài sản thuế tài chính	34.663.772	89.237.366
- BHXH, BHYT, BHTN phải thu CBCNV	-	106.258.485
- Tạm ứng cho nhân viên	279.960.000	132.814.000
- Phải thu lại của Bảo hiểm xã hội	-	624.910
- Kỳ quỹ mở LC mua sắm tài sản cố định	36.958.000	2.454.490.550
Cộng	351.581.772	2.783.425.311
3.2. Phải thu khác dài hạn		
- Kỳ quỹ thuế tài chính công ty cho thuê tài chính VILC	342.943.000	342.943.000
- Kỳ quỹ thuế tài chính công ty cho thuê tài chính VCBL	1.000.000.000	1.000.000.000
- Kỳ quỹ dài hạn khác	10.000.000	10.000.000
Cộng	1.352.943.000	1.352.943.000
4. Hàng tồn kho		
	30/09/2015	01/01/2015
	VND	VND
- Hàng mua đang đi đường	-	8.003.048.592
- Nguyên liệu, vật liệu	81.730.467.021	102.617.480.263
- Công cụ, dụng cụ	479.440.877	276.628.522
- Thành phẩm	10.788.684.876	10.554.797.618
- Hàng hóa	9.466.444.461	10.291.873.574
Cộng	102.465.037.235	131.743.828.569

5. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình

Khoản mục	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải	Dụng cụ quản lý	Tài sản khác	Cộng
Nguyên giá						
Số dư đầu năm	9.591.116.550	266.573.683.812	5.523.371.503	277.575.700	267.431.743	282.233.179.308
- Mua trong năm		1.265.835.900	-	490.124.545	-	1.755.960.445
- Đầu tư XD/CB hoàn thành		-	-	-	-	-
- Tặng khác		-	-	-	-	-
- Chuyển sang bất động sản đầu tư		-	-	-	-	-
- Thanh lý, nhượng bán		63.809.524	-	-	-	63.809.524
- Giảm khác						
Số dư cuối năm	9.591.116.550	267.775.710.188	5.523.371.503	767.700.245	267.431.743	283.925.330.229
Giá trị hao mòn lũy kế						
Số đầu năm	8.828.521.574	165.981.254.485	3.523.185.419	188.082.700	267.431.743	178.788.475.921
- Khấu hao trong năm	91.574.658	13.388.976.575	334.779.804	20.815.497	-	13.836.146.534
- Tặng khác		-	-	-	-	-
- Chuyển sang bất động sản đầu tư		-	-	-	-	-
- Thanh lý, nhượng bán		63.809.524	-	-	-	63.809.524
- Giảm khác						
Số cuối năm	8.920.096.232	179.306.421.536	3.857.965.223	208.898.197	267.431.743	192.560.812.931
Giá trị còn lại						
- Tại ngày đầu năm	762.594.976	100.592.429.327	2.000.186.084	89.493.000	-	103.444.703.387
- Tại ngày cuối năm	671.020.318	88.469.288.652	1.665.406.280	558.802.048	-	91.364.517.298

6. Tăng, giảm tài sản cố định thuế tài chính

Khoản mục	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải	Dụng cụ quản lý	Tài sản khác	Cộng
Nguyên giá						
Số dư đầu năm		2.916.439.794				2.916.439.794
- Thuế tài chính trong năm		49.028.781.108				49.028.781.108
- Mua lại TSCĐ thuế tài chính		-				-
- Tăng khác		-				-
- Trả lại TSCĐ thuế tài chính		-				-
- Giảm khác		-				-
Số dư cuối năm		51.945.220.902				51.945.220.902
Giá trị hao mòn lũy kế						
Số đầu năm		802.020.943				802.020.943
- Khấu hao trong năm		2.261.598.865				2.261.598.865
- Mua lại TSCĐ thuế tài chính		-				-
- Tăng khác		-				-
- Trả lại TSCĐ thuế tài chính		-				-
- Giảm khác		-				-
Số cuối năm		3.063.619.808				3.063.619.808
Giá trị còn lại						
- Tại ngày đầu năm		2.114.418.851				2.114.418.851
- Tại ngày cuối năm		48.881.601.094				48.881.601.094

	30/09/2015	01/01/2015
	VND	VND
7. Chi phí trả trước		
7.1. Chi phí trả trước ngắn hạn		
- Chi phí nhập nguyên liệu	108.203.910	111.663.841
- Chi phí mua bảo hiểm	121.367.767	242.735.534
- Các khoản khác	272.877.513	-
Cộng	502.449.190	354.399.375
7.2. Chi phí trả trước dài hạn	6.405.300.774	346.374.461
- Chi phí mua bảo hiểm	289.406.792	4.354.749.772
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng	2.609.100.966	3.012.208.494
- Chi phí mở rộng, sửa chữa nhà xưởng	3.506.793.016	7.713.332.727
Cộng	6.405.300.774	-
8. Phải trả người bán	30/09/2015	01/01/2015
	VND	VND
8.1 Các khoản phải trả người bán	13.878.069.363	31.204.563.902
- Chi tiết cho từng đối tượng chiếm từ 10% trở lên trên tổng số phải trả:	9.201.431.758	21.015.983.791
+ WR Grace (Singapore) Pte Ltd	4.418.538.353	4.277.718.900
+ Công ty Dong Won ENC. Corporation	3.115.000.405	5.172.750.000
+ SUMITOMO CORPORATION (HONG KONG) LTD.,	-	8.347.719.398
+ BAOSTEEL SINGAPORE PTE. LTD.,	-	3.217.795.493
+ Công Ty TNHH Edson International	1.667.893.000	-
- Phải trả cho các đối tượng khác	4.676.637.605	10.188.580.111

8.2 Phải trả người bán và các bên liên quan

Cộng

13.878.069.363

31.204.563.902

9. Vay và nợ thuế tài chính

30/09/2015
VND

01/01/2015
VND

9.1. Vay ngắn hạn

- Vay ngắn hạn Ngân hàng Đầu tư và phát triển Việt Nam - BIDV

61.159.599.198

62.552.197.803

- Vay ngắn hạn Ngân hàng HSBC Việt Nam

15.048.297.595

25.831.269.577

- Vay ngắn hạn cán bộ công nhân viên

12.661.775.891

10.423.448.774

Cộng

88.869.672.684

98.806.916.154

9.2. Vay dài hạn

- Vay dài hạn Ngân hàng Đầu tư và phát triển Việt Nam - BIDV

10.114.289.125

10.114.289.125

- Vay dài hạn Ngân hàng HSBC Việt Nam

5.884.347.384

7.845.796.515

Cộng

5.884.347.384

17.960.085.640

9.3. Nợ thuế tài chính

- Thuế tài chính Công ty TNHH cho thuê tài chính Quốc tế Việt Nam - VII.C

361.945.762

931.782.244

- Thuế tài chính Công ty TNHH MTV cho thuê tài chính Vietcombank - VCB.L

34.574.328.624

40.106.221.200

Cộng

34.936.274.386

41.038.003.444

9.4. Các khoản nợ thuế tài chính đã thanh toán

Thời hạn	Năm nay			Năm trước		
	Tổng khoản thanh toán tiền thuế tài chính	Trả tiền lãi thuế	Trả nợ gốc	Tổng khoản thanh toán tiền thuế tài chính	Trả tiền lãi thuế	Trả nợ gốc
Từ 1 năm trở xuống						
- Công ty cho thuê tài chính Quốc tế Việt Nam	616.536.049	46.699.567	569.836.482	595.124.514	110.175.983	484.948.531
Trên 1 năm đến 5 năm						
- Công ty cho thuê tài chính Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam chi nhánh TP.HCM	8.073.414.978	2.541.522.402	5.531.892.576	-	-	-
Trên 1 năm đến 5 năm	-	-	-	-	-	-

9.5. Thuyết minh chi tiết các khoản vay đối với các bên liên quan

Công ty có phát sinh các nghiệp vụ như sau:

Bên liên quan	Nội dung nghiệp vụ	Năm 2014	
		Từ 01/01/2015 đến 30/09/2015 VND	Năm 2014 VND
Ông Nguyễn Quý	Vay ngắn hạn	5.950.000.000	5.200.000.000
	Lãi vay	74.926.390	72.052.777
Ông Trần Giang Sơn	Vay ngắn hạn	4.040.000.000	4.550.000.000
	Lãi vay	60.561.776	65.425.693

Số dư với các bên liên quan như sau:

Bên liên quan	Nội dung nghiệp vụ	31/12/2014	
		30/09/2015 VND	31/12/2014 VND
Ông Nguyễn Quý	Vay ngắn hạn	2.950.000.000	1.500.000.000
Ông Trần Giang Sơn	Vay ngắn hạn	1.370.000.000	1.200.000.000

	30/09/2015	01/01/2015
	VND	VND
10. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước		
10.1. Phải nộp		
- Thuế giá trị gia tăng	573.949.045	-
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	976.994.697	-
- Thuế thu nhập cá nhân	33.892.297	232.683.546
Cộng	1.584.836.039	232.683.546
10.2. Phải thu	546.258.307	1.769.586.409
- Thuế nhập khẩu	-	227.710.634
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	-	1.342.226.998
- Tiền thuế đất và thuế sử dụng đất phi nông nghiệp	546.258.307	199.648.777
Cộng	546.258.307	1.769.586.409
11. Chi phí phải trả	30/09/2015	01/01/2015
	VND	VND
11.1. Chi phí phải trả ngắn hạn		
- Chi phí hoa hồng bán hàng	84.100.551	939.479.662
- Trích trước chi phí lãi vay	-	423.709.038
- Chi phí khác	-	62.500.000
Cộng	84.100.551	1.425.688.700
11.2. Chi phí phải trả dài hạn	-	-
- Chi phí khác	-	-
Cộng	-	-

(01/01/2015) 50-2/81

12. Phải trả khác	30/09/2015	01/01/2015
	VND	VND
- Kinh phí công đoàn	91.604.626	37.069.096
- Bảo hiểm xã hội	154.133.402	-
- Bảo hiểm y tế	23.501.034	-
- Bảo hiểm thất nghiệp	8.945.045	-
- Cổ tức phải trả	808.297.747	-
- Các khoản phải trả, phải nộp khác	16.027.639.465	17.805.661.718
Cộng	17.114.121.319	17.842.730.814

Thuyết minh chi tiết các khoản phải trả đối với các bên liên quan

Công ty có phát sinh các nghiệp vụ như sau:

Bên liên quan	Nội dung nghiệp vụ	Từ 01/01/2015	Năm 2014
		đến 30/09/2015	
		VND	VND
Tổng Công ty Rau quai, Nông sản - Công ty TNHH một thành viên	Chia cổ tức	-	7.011.799.600
Số dư với các bên liên quan như sau:			
Bên liên quan	Nội dung nghiệp vụ	30/09/2015	31/12/2014
		VND	VND
Tổng Công ty Rau quai, Nông sản - Công ty TNHH một thành viên	Cổ tức phải trả	-	3.299.670.400
Ông Nguyễn Qui	Lãi vay	8.700.000	4.531.945
Ông Trần Giang Sơn	Lãi vay	5.430.000	5.415.277

13. Vốn chủ sở hữu

13.1. Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu

	Các khoản mục thuộc vốn chủ sở hữu								Cộng
	Vốn góp của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	Vốn khác của chủ sở hữu	Chênh lệch đánh giá lại tài sản	Chênh lệch tỷ giá	L.NST chưa phân phối và các quỹ	Các khoản mục khác	
A.	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND
Số dư đầu năm trước	103.395.200.000	24.080.701.449	-	-	-	-	36.640.458.960	-	163.799.236.409
- Tăng vốn trong năm trước	2.067.900.000	(66.000.000)	-	-	-	-	-	-	2.001.900.000
- Lãi trong năm trước	-	-	-	-	-	-	12.701.803.611	-	12.701.803.611
- Tăng khác	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm vốn trong năm trước	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Lỗ trong năm trước	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-	(20.643.582.862)	-	(20.643.582.862)
<i>Chia cổ tức năm 2013 đợt 2</i>	-	-	-	-	-	-	(9.288.718.200)	-	(9.288.718.200)
<i>Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi và quỹ thương mại điều hành</i>	-	-	-	-	-	-	(2.932.794.262)	-	(2.932.794.262)
<i>Chia cổ tức năm 2014 đợt 1</i>	-	-	-	-	-	-	(8.422.070.400)	-	(8.422.070.400)
Số dư đầu năm nay	105.463.100.000	24.014.701.449	-	-	-	-	28.698.679.709	-	157.859.357.158
- Tăng vốn trong năm nay	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Lãi trong năm nay	-	-	-	-	-	-	4.659.326.882	-	4.659.326.882
- Tăng khác	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm vốn trong năm nay	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi và quỹ thương mại điều hành</i>	-	-	-	-	-	-	(2.240.309.469)	-	-
- Lỗ trong năm nay	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	(10.000.000)	-	-	-	-	-	-	(10.000.000)
Số dư cuối năm nay	105.463.100.000	24.004.701.449	-	-	-	-	31.117.697.122	-	160.268.374.571

13. Vốn chủ sở hữu (tiếp theo)	30/09/2015	01/01/2015
13.2. Chi tiết góp vốn củ chủ sở hữu	VND	VND
- Vốn góp của Nhà nước	41.245.880.000	41.245.880.000
- Vốn góp của các đối tượng khác	64.217.220.000	64.217.220.000
Cộng	105.463.100.000	105.463.100.000

13.3. Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận

	Từ 01/01/2015 đến 30/09/2015	Năm 2014
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu	VND	VND
+ Vốn góp đầu năm	105.463.100.000	103.395.200.000
+ Vốn góp tăng trong năm	-	2.067.900.000
+ Vốn góp giảm trong năm	-	-
+ Vốn góp cuối năm	105.463.100.000	105.463.100.000
- Đã chi cổ tức bằng tiền	3.319.375.200	17.538.456.500
<i>Trong đó:</i>		
Chi cổ tức năm 2010	-	-
Chi cổ tức năm 2011	140.000	280.000
Chi cổ tức năm 2012	320.000	13.876.800
Chi cổ tức năm 2013	340.000	12.512.481.300
Chi cổ tức năm 2014	3.318.575.200	5.011.818.400
Chi cổ tức năm 2015	-	-

13.4. Cổ phiếu

Từ 01/01/2015 đến 30/09/2015	Năm 2014
VND	VND
10.546.310	10.546.310
10.546.310	10.546.310
18.722	18.722
10.527.588	10.527.588
10.000 đồng	10.000 đồng

- Số lượng cổ phiếu được phép phát hành
- Số lượng cổ phiếu đã phát hành trong năm
- Số lượng cổ phiếu được mua lại
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành
- Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành

14. Các khoản mục ngoại bảng cân đối kế toán

14.1. Tài sản thuê ngoài

14.2. Tài sản nhận giữ hộ

Sắt to

541.715

489.875

14.3. Ngoại tệ các loại

USD

619,63

40.778,67

SGD

0,34

0,34

AUD

13.912,31

0,00

14.4. Vàng ngoại tệ

14.5. Nợ khó đòi đã xử lý

V.Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

	Từ 01/01/2015 đến 30/09/2015	Từ 01/01/2014 đến 30/09/2014
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ		
Doanh thu bán thành phẩm, hàng hoá	VND 206.957.115.525	VND 245.604.297.962
Doanh thu cung cấp dịch vụ	55.662.966.687	9.707.509.450
Cộng	262.620.082.212	255.311.807.412
2. Các khoản giảm trừ doanh thu		
Hàng bán bị trả lại	VND 27.413.900	VND 20.481.250
Cộng	27.413.900	20.481.250
3. Giá vốn hàng bán		
Giá vốn của hàng hoá đã bán	VND 12.699.486.642	VND 13.077.886.014
Giá vốn của thành phẩm đã bán	184.828.839.994	161.305.356.584
Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp	43.385.737.990	47.782.681.372
Các khoản ghi giảm giá vốn hàng bán	(7.420.334.188)	(2.817.895.555)
Cộng	233.493.730.438	219.348.028.415

4. Doanh thu hoạt động tài chính

Lãi tiền gửi, tiền cho vay	Từ 01/01/2015 đến 30/09/2015	Từ 01/01/2014 đến 30/09/2014
	VND	VND
	16.348.253	225.520.094
Có tức, lợi nhuận được chia	146.665.200	106.665.600
Lãi chênh lệch tỷ giá	3.896.145	70.373.549
Doanh thu hoạt động tài chính khác	-	19.167.870
Cộng	166.909.598	421.727.113

5. Chi phí tài chính

Lãi tiền vay	Từ 01/01/2015 đến 30/09/2015	Từ 01/01/2014 đến 30/09/2014
	VND	VND
	7.193.619.330	5.625.506.110
Lỗ chênh lệch tỷ giá	652.968.727	308.949.007
Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh và tổn thất đầu tư	(119.998.800)	6.666.600
Cộng	7.726.589.257	5.941.121.717

6. Thu nhập khác

Thanh lý, nhượng bán TSCĐ	Từ 01/01/2015 đến 30/09/2015	Từ 01/01/2014 đến 30/09/2014
	VND	VND
	55.000.000	-
Tiền phạt thu được	-	189.765.000
Các khoản khác	4.188.259.559	107.641.511
Cộng	4.243.259.559	297.406.511

	Từ 01/01/2015 đến 30/09/2015 VND	Từ 01/01/2014 đến 30/09/2014 VND
7. Chi phí khác		
Các khoản khác	-	-
Cộng	-	-
8. Chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp		
8.1. Các khoản chi phí quản lý doanh nghiệp phát sinh trong kỳ		
Chi tiết các khoản chiếm từ 10% trở lên trên tổng chi phí QLDN		
Các khoản chi phí QLDN khác	10.311.260.043	9.163.427.220
	10.311.260.043	9.163.427.220
8.2. Các khoản chi phí bán hàng phát sinh trong kỳ		
Chi tiết các khoản chiếm từ 10% trở lên trên tổng chi phí bán hàng:		
+ Chi phí bao bì đóng gói	8.619.869.462	8.454.916.720
+ Chi phí vận chuyển	7.544.640.192	7.608.076.332
+ Hoa hồng môi giới	4.616.666.370	4.368.762.550
+ Nhiên liệu	1.832.357.725	1.634.483.700
Các khoản chi phí bán hàng khác	1.095.616.097	995.570.180
	1.075.229.270	609.259.902
	-	846.840.388
8.3. Các khoản ghi giảm chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp		
Các khoản ghi giảm khác	(88.464.414)	(362.928.223)
	(88.464.414)	(362.928.223)
Cộng	18.842.665.091	17.255.415.717

9. Chi phí sản xuất kinh doanh theo yếu tố

	Từ 01/01/2015 đến 30/09/2015	Từ 01/01/2014 đến 30/09/2014
	VND	VND
Chi phí nguyên liệu, vật liệu	160.397.090.119	149.504.592.162
Chi phí nhân công	23.989.002.843	22.804.059.929
Chi phí khấu hao tài sản cố định	16.097.745.399	13.996.714.500
Chi phí dịch vụ mua ngoài	3.598.830.173	1.607.978.333
Chi phí khác bằng tiền	26.946.071.378	23.117.514.452
Cộng	231.028.739.912	211.030.859.376

Người lập biểu



NGUYỄN THỊ QUYÊN

Kế toán trưởng



VÕ NGỌC HUỖN THỨ

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 27 tháng 10 năm 2015
Tổng Giám đốc

